

PHILIPS

AZ 1008

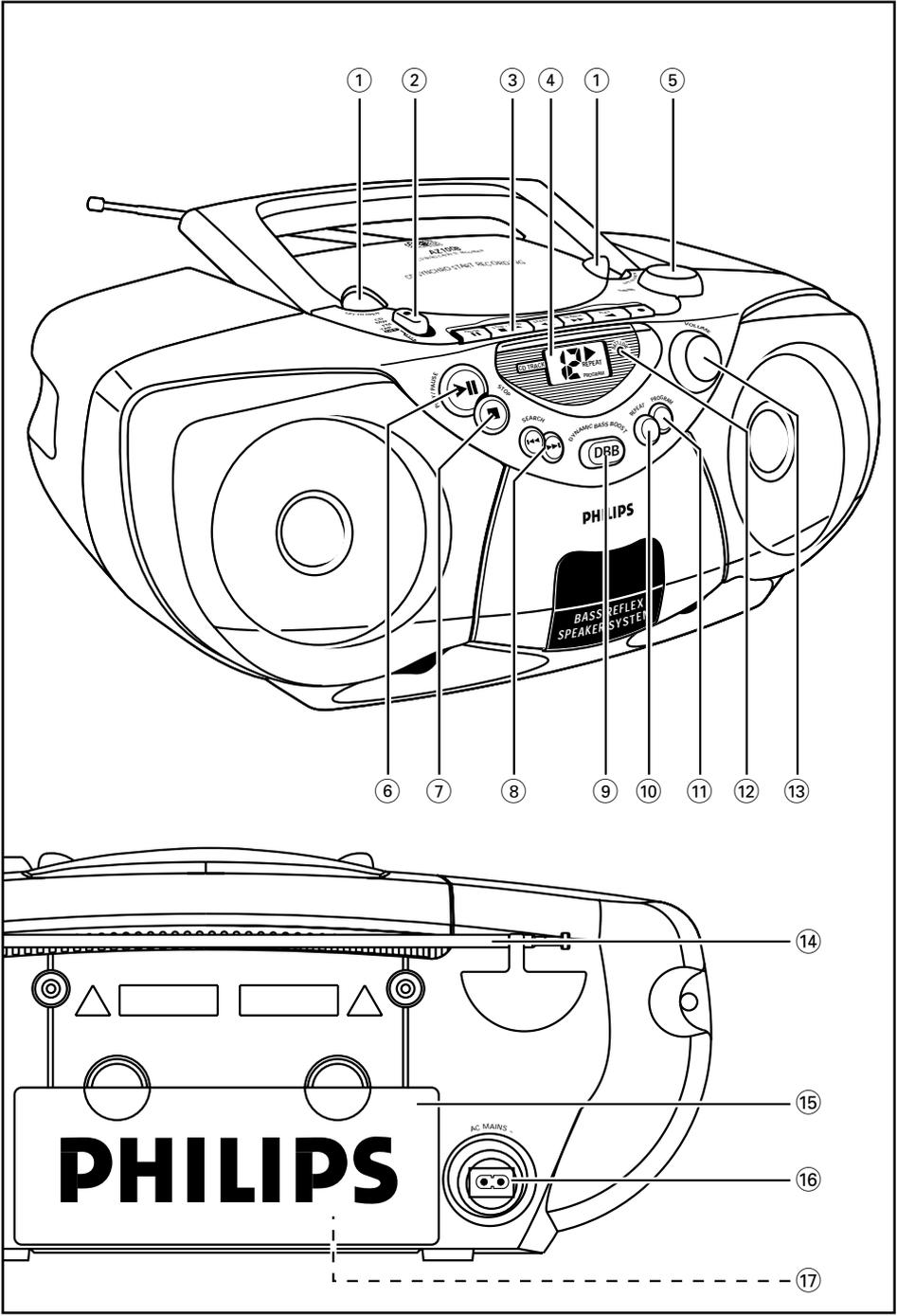
CD Radio
Cassette Recorder



Let's make things better.



PHILIPS



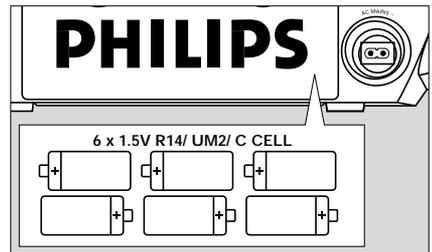
Panneaux supérieur et avant

- 1 **LIFT TO OPEN** – pour ouvrir/fermer le compartiment du lecteur CD
- 2 **Sélecteur de source: CD, AM, FM, TAPE/OFF** – sélectionne la source de son CD, la bande d'ondes pour la radio ou la source de son cassette
– mise en/ hors service
- 3 **PLATINE DE CASSETTE:**
PAUSE II – pour interrompre l'enregistrement ou la lecture
STOP•OPEN ■▲ – pour ouvrir et fermer le compartiment cassette
SEARCH ◀◀ ou **▶▶** – rebobinage/ bobinage rapide de la cassette
PLAY ◀ – démarre la lecture
RECORD ● – démarre l'enregistrement
- 4 **Afficheur de CD** – affiche les fonctions CD
- 5 **TUNING**
- 6 **PLAY•PAUSE ▶▶ II** – démarrage ou interruption de lecture CD
- 7 **STOP ■** – arrêt de lecture ou effacement d'un programme
- 8 **SEARCH ◀◀ , ▶▶**
CD: saut ou recherche d'un passage/ d'une plage en marche arrière ou en marche avant
- 9 **DBB (Dynamic Bass Boost)** – améliore les graves
- 10 **REPEAT** – répétition d'une plage /programme CD /CD intégral
- 11 **PROGRAM** – programme les plages CD et passe en revue le programme
- 12 **BATT LOW** – indicateur s'allume si la capacité de pile est faible
- 13 **VOLUME** – réglage du niveau de volume

Panneau arrière

- 14 **Antenne télescopique** – améliore la réception FM
- 15 **Clapet de compartiment piles** – ouvrir pour insérer les 6 piles de 1,5V, type R14/ UM2/ cellules C
- 16 **AC MAINS** – entrée pour cordon d'alimentation
- 17 **Sélecteur de tension** – (dans le compartiment piles, non disponible sur toutes les versions) réglez le sélecteur afin de correspondre au secteur local. Débranchez le cordon secteur de la prise murale lorsque vous devez changer la position de ce sélecteur.

Alimentation



Si possible, utilisez l'alimentation secteur pour garantir la longévité des piles. Assurez-vous toujours d'avoir débranché la fiche de l'équipement et de la prise murale avant d'introduire les piles.

Piles (non comprises)

- 1 Ouvrez le compartiment piles et introduisez les six piles, type **R-14**, **UM-2** ou **cellules C**, (de préférence alcaline) de polarité correcte indiquée par les symboles "+" et "-" à l'intérieur du compartiment.
- 2 Refermez le compartiment de piles, après s'être assuré que les piles soient fermement et correctement en place. L'équipement est alors prêt à l'emploi.

- Si **BATT LOW** s'allume, ceci signifie que la charge des piles est faible. L'indication BATT LOW peut même s'éteindre si les piles sont trop faibles.

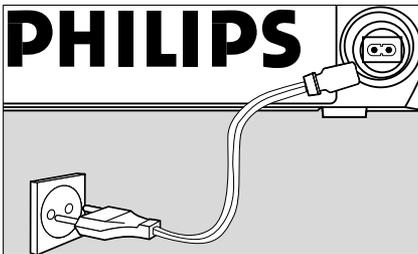
Les piles contiennent des produits chimiques, dont elles doivent être rebutées adéquatement.

L'emploi incorrect des piles peut causer des fuites électrolytiques et ce faisant, contaminer le compartiment ou causer l'éclatement des dites piles. Pour ce faire, procédez comme suit:

- Ne jamais utiliser des types de piles différents: par exemple alcalines et des «zinc carbone». Utilisez uniquement des piles du même type pour l'équipement.
- Lorsque vous insérez des nouvelles piles, n'utilisez jamais des anciennes piles avec des nouvelles.
- Enlevez les piles si l'équipement n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Utilisation de l'alimentation à courant alternatif

- 1 Contrôlez si la tension secteur indiquée sur la plaquette signalétique à la base de l'équipement correspond à la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, consultez votre concessionnaire ou le service après-vente.



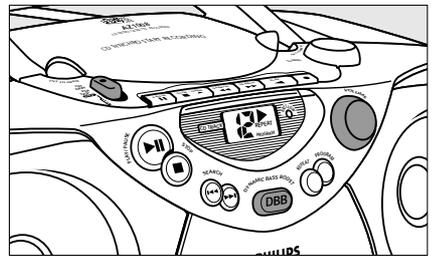
- 2 Branchez le cordon secteur à la prise AC MAINS et à la prise secteur murale. Ce faisant, l'alimentation secteur est un fait et l'appareil prêt à l'usage.

- 3 Si votre équipement est pourvu d'un sélecteur de tension, réglez-le en conformité avec le secteur local. Débranchez le cordon secteur de la prise murale lorsque vous devez changer la position de ce sélecteur.
- 4 Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, retirez le cordon de la prise murale. Déconnectez toujours le cordon secteur de la prise murale pour protéger votre équipement pendant les orages violents.

La plaquette de type se trouve à la base de l'équipement.

Mise en/hors service: Economie d'énergie

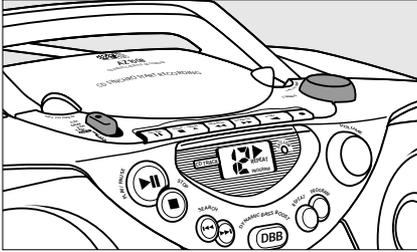
Que vous utilisiez l'alimentation par secteur ou par piles, pour éviter la consommation inutile d'énergie, placez toujours le sélecteur de source sur **TAPE/OFF** et assurez-vous que les touches de la platine cassette ne sont pas enfoncées.



Fonctionnement général

- 1 Sélectionnez la source de son en réglant le sélecteur de source sur **CD, AM, FM** ou **TAPE/OFF**.
- 2 Réglez le son à l'aide des commandes **VOLUME** et **DBB** (Dynamic Bass Boost).
- 3 Pour éteindre l'appareil, placez le sélecteur de source en position **TAPE/OFF** et assurez-vous que les touches de la platine cassette ne sont pas enfoncées.

Réception radio



- 1 Placez le sélecteur de source sur **AM** ou **FM** pour sélectionner la bande d'ondes désirée.
- 2 Tournez **TUNING** pour syntoniser une station radio.

Pour améliorer la réception

– Pour **FM**, sortez l'antenne télescopique. Inclinez et tournez l'antenne. Réduisez sa longueur si le signal est trop fort (à proximité d'un émetteur).

– Pour **AM** l'équipement est pourvu d'une antenne intégrée, donc l'antenne télescopique est inutile. Pour diriger cette antenne, il faut agir sur l'équipement dans sa totalité.

- 3 Pour éteindre la radio, placez le sélecteur de source en position **TAPE/OFF** et assurez-vous que les touches de la platine cassette ne sont pas enfoncées.

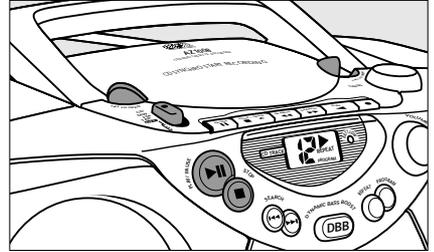
Lecteur de CD

Affichage des fonctions CD:

- - - : clignote lorsque la source CD est sélectionnée
- **En position d'arrêt:** nombre total de plages
- **Pendant la lecture du CD:** ► et le numéro de plage courante
- REPEAT/ REPEAT ALL:** lors de l'activation du mode de répétition respectif
- **PROGRAM:** lorsque la fonction de programmation est activée

- - - et **PROGRAM:** clignote lorsque la mémoire du programme est pleine
- **Err:** pas de disque CD/ erreur de fonctionnement CD ou problème de technicité du disque/ le CD-(R) est vierge ou le disque n'est pas bien fini (voir Dépistage des anomalies)

Lecture d'un CD



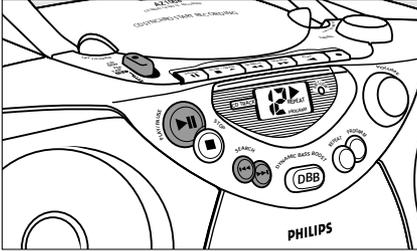
- 1 Placez le **sélecteur de source** sur CD.
- 2 Pour ouvrir le clapet de CD, soulevez le rebord portant l'indication **LIFT TO OPEN**.
- 3 Introduisez un CD ou un CD-(R) avec la face imprimée orientée vers le haut et appuyez doucement sur le clapet CD pour fermer.
- 4 Appuyez sur **PLAY-PAUSE ►||** sur l'appareil pour démarrer la lecture.
- 5 Pour interrompre la lecture, appuyez sur **PLAY-PAUSE ►||**. Appuyez une nouvelle fois sur **PLAY-PAUSE ►||** pour reprendre la lecture.
→► clignote au moment de la pause.
- 6 Pour arrêter la lecture CD, appuyez sur **STOP ■**.
- 7 Pour éteindre l'appareil, placez le sélecteur de source en position **TAPE/OFF** et assurez-vous que les touches de la platine cassette ne sont pas enfoncées.

Remarque: La lecture CD s'arrête aussi lorsque:

- le clapet du compartiment CD est ouvert;
- vous sélectionnez la source de son **AM, FM** ou **TAPE**;
- le CD est arrivé au bout.

Selection d'une autre plage

Pendant la lecture, il est possible d'utiliser les touches **SEARCH** pour sélectionner une certaine plage.



- Si vous avez sélectionné un numéro de plage en position d'arrêt ou de pause, appuyez sur **PLAY-PAUSE ▶||** pour démarrer la lecture.
- Appuyez une fois brièvement sur **SEARCH ▶▶** pour sélectionner la plage suivante ou appuyez à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro de plage désiré apparaisse sur l'affichage.
- Appuyez une fois brièvement sur **SEARCH ◀◀** pour retourner au début d'une plage en cours.
- Appuyez plusieurs fois et brièvement sur **SEARCH ◀◀** pour passer une la plage précédente.

Sélection d'un passage pendant la lecture d'une plage

- 1 Pendant la lecture, maintenez enfoncé **SEARCH ◀◀** ou **▶▶**.
 - La lecture rapide se fait à volume réduit.
- 2 Relâchez la touche **SEARCH** dès que vous reconnaissez le passage souhaité → La lecture normale se poursuit.

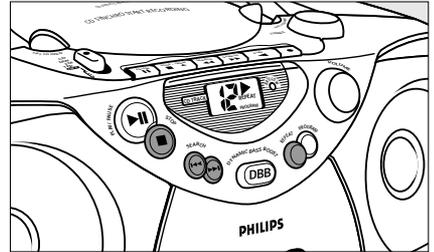
Remarque: Lorsque vous recherchez à l'intérieur de la dernière plage et vous êtes arrivé au bout de la dernière plage, le CD passe en mode d'arrêt.

Divers modes de répétition

Vous pouvez sélectionner et changer le mode de répétition (**REPEAT**) pendant la lecture dans l'ordre suivant:

REPEAT – lecture de la plage en cours de façon continue

REPEAT ALL – lecture du CD total de

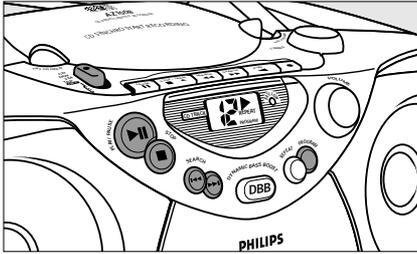


façon continue

- 1 Pendant la lecture, appuyez une ou plusieurs fois sur **REPEAT** jusqu'à ce que l'affichage indique le mode de répétition désiré.
 - Vous pouvez utiliser **SEARCH ◀◀** ou **▶▶** pour sauter des plages pendant les modes de répétition.
 - Les modes de **REPEAT** peuvent être combinés et utilisés avec un programme: par exemple **REPEAT ALL PROGRAM**–répétition constante du programme CD.
- 2 Pour repasser en mode de lecture normal, appuyez sur **REPEAT** jusqu'à ce que les divers modes de répétition ne soient plus affichés.
 - Vous pouvez également appuyer sur **STOP ■** pour sortir du mode de lecture.

Programmation des références de plage

Il est possible de mémoriser jusqu'à 19 plages dans un certain ordre. Il est également possible de mémoriser une certaine plage à plusieurs reprises.



- 1 En position d'arrêt, appuyez sur **PROGRAM** pour activer le mode de programmation.
→ **00** et **PROGRAM** clignotent.
- 2 Appuyez sur **SEARCH** ◀◀ ou ▶▶ pour la plage désirée.
→ Your selected track number et **PROGRAM** flashes.
- 3 Appuyez sur **PROGRAM** pour mémoriser la plage.
→ **00** et **PROGRAM** clignotent, et vous pouvez sélectionner la plage suivante.
- 4 Répétez les points 2 to 3 pour sélectionner et mémoriser de cette façon toutes les plages souhaitées.
→ - - et **PROGRAM** clignotent sur l'affichage si vous tentez de programmer plus de 19 plages.
- 5 Pour démarrer la lecture de votre programme CD, appuyez sur **PLAY-PAUSE** ▶◀.

Passage en revue du programme

- En position d'arrêt, appuyez à plusieurs reprises sur **PROGRAM** pour afficher toutes les plages mémorisées.

Effacement d'un programme

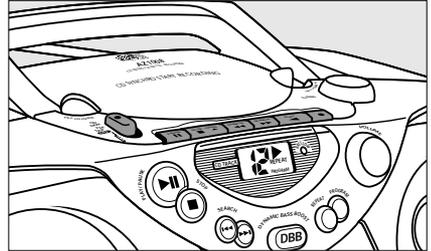
Pour effacer le contenu de la mémoire, procédez comme suit:

- ouvrez le clapet CD;
- sélectionnez la source de son **AM, FM** ou **TAPE**;
- appuyez sur **STOP** ■ (deux fois pendant la lecture ou une fois en position d'arrêt)

→ Affichage: **PROGRAM** disparaît.

PLATINE CASSETTE

Lecture de cassette



- 1 Placez le sélecteur de source sur **TAPE/OFF**.
 - 2 Appuyez sur **STOP-OPEN** ■▲ pour ouvrir le compartiment de cassette et introduisez une cassette enregistrée.
 - 3 Refermez le compartiment de cassette.
 - 4 Appuyez sur **PLAY** ◀ pour démarrer la lecture.
 - 5 Pour interrompre la lecture, appuyez sur **PAUSE** ||. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur cette touche.
 - 6 Appuyez sur **SEARCH** ◀◀ ou ▶▶ pour avancer ou rebobiner rapidement la cassette dans les deux directions. Pour arrêter le bobinage, appuyez sur **STOP-OPEN** ■▲.
 - 7 Pour arrêter la cassette, appuyez sur **STOP-OPEN** ■▲.
- Les touches se déclenchent automatiquement à la fin de la cassette et l'appareil s'éteint sauf si **PAUSE** || a été activée.

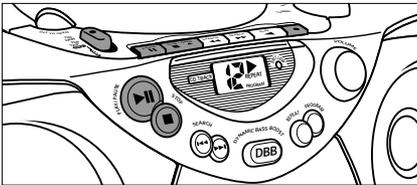
Informations générales à propos de l'enregistrement

- L'enregistrement est autorisé dans la mesure où on enfreint ni le copyright ni les autres droits de tierce partie.

- Cet équipement n'est pas adéquat pour l'enregistrement sur des cassettes du type CHROME (IEC II) ou METAL (IEC IV). Utilisez des cassettes de type NORMAL (IEC I) dont les ergots n'ont pas été rompus.
- *Le meilleur niveau d'enregistrement se fait de façon automatique.* Le fait d'agir sur les commandes **VOLUME** et **DBB** n'affecte nullement le niveau d'enregistrement en cours.
- En début et en fin de cassette, l'enregistrement ne se fait pas pendant 7 secondes, au moment où l'amorce passe devant les têtes.
- Pour protéger une cassette contre l'effacement inopiné, tenez la cassette à protéger avec l'arrière orienté vers vous et rompez l'ergot gauche. A partir de ce moment-là, l'enregistrement de ce côté n'est plus possible. Pour pouvoir à nouveau enregistrer de ce côté, apposez un morceau de ruban adhésif pour recouvrir l'ouverture.

Enregistrement Synchro Start CD

- 1 Sélectionnez la source CD.
- 2 Insérez un CD et si désiré, programmez des numéros des références de plage.



- 3 Appuyez sur **STOP-OPEN** ■▲ pour ouvrir le compartiment de cassette. Introduisez une cassette vierge.
 - 4 Fermez le compartiment cassette.
 - 5 Appuyez sur **RECORD** ● pour démarrer l'enregistrement.
- La lecture d'un programme de CD commence automatiquement au début du programme. *Il n'est pas nécessaire de démarrer le lecteur de CD séparément.*

- 6 Pour interrompre brièvement l'enregistrement, appuyez sur **PAUSE II**. Pour recommencer l'enregistrement, appuyez à nouveau sur **PAUSE II**.
- 7 To stop recording, press **STOP-OPEN** ■▲ → Le lecteur de CD passe en mode de pause. Appuyez sur **PLAY-PAUSE** ►■ pour continuer la lecture de CD ou appuyez sur **STOP** ■ pour arrêter la lecture de CD.

Pour sélectionner et enregistrer un passage spécifique

- Pendant la lecture de CD, maintenez enfoncé le bouton **SEARCH** ◀◀ ou ▶▶ sur l'appareil pour déterminer le passage souhaité.
- Appuyez sur **PLAY-PAUSE** ►■ pour interrompre la lecture de CD au passage sélectionné.
→ L'enregistrement commence exactement à cet endroit, dès que vous appuyez sur **RECORD** ●.

*Remarque: Lorsque vous appuyez sur **RECORD** ● pendant la lecture, l'enregistrement commence automatiquement depuis le début de la plage en cours.*

Enregistrement à partir de la radio

- 1 Placez le sélecteur de source sur AM ou FM pour sélectionner la bande d'ondes désirée.
- 2 Sélectionnez la station radio désirée (voir **Réception radio**).
- 3 Appuyez sur **STOP-OPEN** ■▲ pour ouvrir le compartiment de cassette. Introduisez une cassette vierge.
- 4 Fermez le compartiment cassette.
- 5 Appuyez sur **RECORD** ● pour démarrer l'enregistrement.
- 6 Pour interrompre brièvement, appuyez sur **PAUSE II**. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez à nouveau sur **PAUSE II**.
- 7 Pour arrêter l'enregistrement appuyez sur **STOP-OPEN** ■▲.

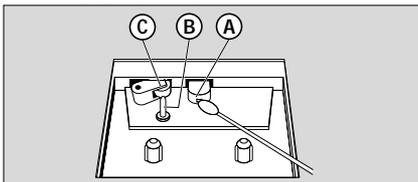
- 7 Pour arrêter l'enregistrement appuyez sur **STOP•OPEN** ■▲.

Précautions & Entretien Général

- Placez l'équipement sur une surface plane et dure de sorte que le système ne soit pas disposé sous un certain angle.
- Ne pas exposer l'équipement ni les piles ni les CD ni les cassettes à l'humidité, à la pluie, au sable ou à la chaleur excessive due à un équipement de chauffage ou aux rayons directs du soleil.
- Ne recouvrez pas l'appareil. Laissez un espace de 15 cm autour des orifices de ventilation afin d'éviter l'accumulation de chaleur.
- Les sections mécaniques de l'équipement contiennent des paliers autolubrifiants et ne requièrent ni huilage ni lubrification.
- Pour nettoyer l'équipement, utilisez une peau de chamois douce, légèrement humidifiée. Ne jamais utiliser d'agents de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs, car ces produits pourraient endommager le boîtier.

Entretien de la platine cassette

Pour assurer la bonne qualité de l'enregistrement et de la lecture de l'enregistreur cassette, nettoyez les parties (A), (B) et (C) indiquées dans le schéma ci-dessous après environ 50 heures de service ou en moyenne une fois par mois. Pour ce faire, utilisez un coton-tige humecté d'alcool ou un liquide de nettoyage spécial pour les deux cassettes.



- 1 Ouvrez le compartiment cassette en appuyant sur **STOP•OPEN** ■▲.
- 2 Appuyez sur **PLAY** ◀ et nettoyez les galets presseurs en caoutchouc (C).
- 3 Appuyez sur **PAUSE** || et nettoyez les têtes magnétiques (A), et le cabestan (B).
- 4 Après le nettoyage, appuyez sur **STOP•OPEN** ■▲.
 - Le nettoyage des têtes peut également se faire en faisant tourner une fois une cassette de nettoyage.

Entretien du lecteur de CD et des CD

- Ne jamais toucher à la lentille du lecteur de CD!
- Des changements soudains de température ambiante peuvent entraîner la condensation et donc agir sur la lentille de votre lecteur de CD. Dans ce cas, la lecture n'est pas possible. N'essayez pas de nettoyer la lentille, mais laissez l'équipement s'adapter à la température ambiante, de sorte que toute l'humidité ait le temps de s'évaporer.
- Utilisez uniquement des disques 'Digital audio CD'.
- Laissez toujours le clapet du compartiment CD fermé pour éviter que de la poussière ne se dépose à l'intérieur. Nettoyez le compartiment avec un chiffon doux et sec.
- Pour extraire le CD de son coffret, appuyez sur le centre et soulevez le CD de son logement. Saisissez toujours le CD par le bord et remettez-le dans son coffret aussitôt après son utilisation pour éviter de le rayer et pour le protéger contre la poussière.
- Pour nettoyer le CD, frottez en ligne droite en partant du centre vers le bord avec un chiffon doux non pelucheux. L'emploi d'un détergent peut endommager le CD.
- *Ne faites jamais d'inscription sur le CD et n'apposez jamais d'autocollants.*

Si une erreur se produit, contrôlez d'abord les points indiqués dans la liste ci-dessous avant d'emmener l'équipement chez le réparateur.

Si vous ne parvenez pas à remédier aux problèmes à partir de ces indications, consultez votre concessionnaire ou le centre de service après-vente.

ATTENTION: Ne jamais ouvrir vous-même l'équipement au risque de recevoir des chocs électriques. N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'équipement, car ceci vous ferait perdre le droit à la garantie.

Problème	Remède
Pas de tonalité	– Réglez le VOLUME
Pas de puissance	– Cordon d'alimentation mal branché. Branchez correctement le cordon d'alimentation – Piles à plat/ incorrectement insérées. Insérez de nouvelles piles correctement
L'affichage ne fonctionne pas adéquatement/ aucune réaction à l'agissement sur l'une des commandes	– Décharge électrostatique Mettez l'équipement hors service et débranchez la fiche secteur. Rebranchez au bout de quelques secondes.
Indication E_r	– Pas de CD dans l'appareil, insérez un CD. – CD sérieusement rayé ou contaminé. Remplacez/ nettoyez le CD, voir Entretien – Le CD-(R) est vierge ou le disque n'est pas bien fini Utilisez un CD-(R) bien fini – Lentille embuée Attendez que la lentille se soit désembuée/s'acclimate
La lecture de CD ne fonctionne pas	– CD sérieusement rayé/ contaminé. Remplacez/ nettoyez le CD (voir Entretien)
Le CD saute des plages	– CD endommagé ou contaminé. Remplacez ou nettoyez le CD – Un programme a été activé. Désactivez le mode de programmation
Mauvaise qualité de son cassette	– Têtes contaminées ou sales, etc. Nettoyez les parties de platine, voir Entretien – Utilisation de types de cassettes incompatibles (METAL ou CHROME). Utilisez uniquement des cassettes NORMAL (IEC I) pour l'enregistrement
L'enregistrement ne fonctionne pas	– Ergot(s) de cassette rompu(s). Appliquez un morceau de bande adhésive pour recouvrir l'ouverture